

新加坡国立大学中文系学报

學叢

第 二 期



XUECONG

Volume II

JOURNAL OF DEPARTMENT OF CHINESE STUDIES
NATIONAL UNIVERSITY OF SINGAPORE

1990

谢 词

本期文稿，蒙下列各专家拨冗审阅，不胜感纫：

（依姓氏笔画序排列，恕不称呼）

冈田武彦	日本九州大学
尹丝淳	南韩高丽大学
王叔岷	台湾中央研究院历史语言研究所
任继愈	中国社会科学院宗教研究所
张世禄	中国复旦大学
李学勤	中国社会科学院历史研究所
余冠英	中国社会科学院文学研究所
严家炎	中国北京大学
郑子瑜	香港中文大学
周勋初	中国南京大学
柳无忌	美国印第亚那大学
徐中玉	中国华东师范大学
徐中约	美国加州大学
袁 珂	中国四川省社会科学院文学研究所
郭颖颐	美国夏威夷大学
傅吾康	德国汉堡大学

本系出版计划，多年来承校方与李氏基金会支持，并此深致谢忱。

新加坡国立大学中文系

Acknowledgement

We wish to thank the following experts for assessing the manuscripts of this issue of *XUECONG*:

(In alphabetical order of surnames)

Prof Cheng Tsu-yu	The Chinese University of Hong Kong, Hong Kong
Prof Kwok Wynn-ye	University of Hawaii, USA
Prof Li Xue-qin	Institute of History, Academy of Social Sciences, China
Prof Liu Wu-chi	University of Indiana, USA
Prof Ren Ji-yu	Institute of Religions, Academy of Social Sciences, China
Prof Takehiko Okada	Kyushu University, Japan
Prof Wang Shu-min	Academia Sinica, Taiwan
Prof Wolfgang, Franke	Hamburg University, Germany
Prof Xu Zhong Yu	East China Normal University, China
Prof Xu Zhong Yue	University of California, USA
Prof Yan Jia-yan	Peking University, China
Prof Youn Sa-soon	Korea University, South Korea
Prof Yu Guan-ying	Institute of Literature, Academy of Social Sciences, China
Prof Yuan Ke	Institute of Literature, Academy of Social Sciences of Sichuan Province, China
Prof Zhang Shi-lu	Fudan University, China
Prof Zhou Xun-chu	Nanjing University, China

We are also grateful to the University and the Lee Foundation for their support of the Publication Scheme of the Department.

Department of Chinese Studies
National University of Singapore

新加坡国立大学中文系学报

學 叢

目 次

第二期

1990年12月

中文论文

- 《诗经》“变风”的现实性与人民性……………林徐典(1)
- 儒家思想在现代社会弘扬的问题与展望……………苏新奎(25)
- 春秋战国时代的宗教思想和宗教意识形态……………龚道运(49)
- 新发现的秦代文学——《为吏之道》……………谭家健(71)
- “一代之文学”——汉赋……………龚克昌(91)
- 鱼身梦幻……………张 错(117)
- 王夫之《明诗评选》论析……………杨松年(135)
- 《炎凉岸》的版本·附校记……………辜美高(167)
- 戴震对于对象性理论前提的批判……………张立文(187)
- 略论黄仲则诗的“叠字”……………何沛雄(223)
- 从口号到象征：鲁迅《长明灯》新论……………王润华(239)
- 从构词法的理论论“诂训”与“训诂”
- 二词并非一个同素异序同义词……………翁世华(269)
- 论现代汉语中“都”字句的修辞作用……………林万菁(283)

英文论文

- 唐代港口“泉府”的地望……………苏基朗(305)
- 明代前半期儒家思想的倾向
- (上篇)：洪武至天顺时期……………李焯然(325)
- 胡汉民在辛亥革命武装起义中所扮演的角色……………刘义章(349)

XUECONG

Journal of Department of Chinese Studies
National University of Singapore

CONTENTS

Volume II

December 1990

Articles in Chinese

- Realism and Proletarianism in the "Songs of Change" of
The Book of Odes, Lim Chee Then 1
- Confucianism in Modern Society: Problems and Prospects,
Shu Sinn Whor 25
- The Religious Thought and Ideology in the Period of
Spring and Autumn and Warring States,
Keong Tow Yung 49
- The Recent-unearthed Literature of the Qin Dynasty:
A Manual for Officials, Tan Jia Jian 71
- Han *Fu* -- the Literature of an Era, Gong Ke Chang 91
- Fish Fantasy: Dream Metamorphosis of the Carp in
China and Japan, Chang Ts'o 117
- On Wang Fuzhi's *Mingshi Pingxuan*, an Anthology of
Ming Poetry, Yeo Song Nian 135
- A Textual Study of an Early Qing Dynasty Novellete --
the *Yanliangan*, Kow Mei Kao 167
- Dai Zhen's Criticism on the Premise of the Objectivized
Theory, Zhang Li Wen 187
- A Study of the Reduplicated Words in the Poetry of
Huang Zhong-ze, Ho Pui Hung 223
- From Slogan to Symbolism: A New Interpretation of
Lu Xun's "The Eternal Lamp", Wong Yoon Wah 239

Can the Terms "Guxun" and "Xungu" be Regarded as a Synonym Formed upon Identical Morphemes in Reverse Order? -- A Morphological Study, Ong Tee Wah	269
--	-----

The Rhetorical Function of the "Dou"-Sentence in Modern Chinese, Lim Buan Chay	283
---	-----

Articles in English

The Seaport of Djanfou in Tang China, So Kee Long	305
---	-----

Trends of Neo-Confucian Thought in the Early and Mid Ming Period, (Part I): From Hongwu to Tianshun, Lee Cheuk Yin.....	325
---	-----

Revolutionary Strategist: An Appraisal of Hu Hanmin's Role in the Republican Revolution of 1911, Lau Yee Cheung	349
---	-----

《诗经》“变风”的现实性与人民性

林徐典*

感叹时代乱离的诗

在“国风”中，现实性最强的一批作品，就是经学家所说的“变风”^①。它们绝大多数是劳动人民的歌唱，就是“饥者歌其食，劳者歌其事”（何休《公羊传》注）的民间歌谣，但也有不少篇什出于没落的贵族，和统治阶级中的一些小官吏。

平王东迁之后，一方面由于王室的衰微，不再有控制诸侯的力量，一方面由于生产工具和生产技术的改进，增加了土地的利润，于是，因为长期得到休养生息，而逐渐强大起来的各诸侯国，为了侵占土地、掠夺财富，便加速了兼并。到了东周

*新加坡国立大学中文系教授及系主任

①《诗经》中的“风”、“雅”正变问题，源于《诗序》中的这一句话：“至于王道衰，礼义废，政教失，国异政，家殊俗，而‘变风’、‘变雅’作矣。”这是以王道兴衰与政教得失，来作为划分正变的标准。后来，许多学者对于这种说法，纷纷提出质疑，甚至加以驳斥，从宋代的王质，到清代的崔述，都有诋诃，尤以崔述攻击更烈（分见《诗总闻》与《读风偶识》）。笔者在这儿虽然沿用了经学家所说的“变风”一词，可是，对于《诗序》以王道兴衰与政教得失，来作为划分正变的标准，是完全否定的。在本文中，所谓“变风”，指的主要是怨刺时政的一类作品，这是和一些歌功颂德、褒美失实的“正雅”、“正风”相对而言的。

后期，侯国中的大夫又再互相兼并。在兼并过程中，大国、强宗相继出现，而诸侯并列、王室独尊，和大夫并列、公室独尊的局面，则相继被打破，许多小国、弱宗，便随着逐一灭亡了；而灭了国、亡了宗的领主，也逐渐趋于没落了。

据《诗序》说，“王风”中的《黍离》，是周室在东迁之后，有大夫行役到故都，看见宗庙宫室尽成田地，遍种黍稷，不禁感慨万端，而写成的一篇作品：

彼黍离离，彼稷之苗。行迈靡靡，中心摇摇。知我者，谓我心忧；不知我者，谓我何求。悠悠苍天！此何人哉？

彼黍离离，彼稷之穗。行迈靡靡，中心如醉。知我者，谓我心忧；不知我者，谓我何求。悠悠苍天！此何人哉？

彼黍离离，彼稷之实。行迈靡靡，中心如噎。知我者，谓我心忧；不知我者，谓我何求。悠悠苍天！此何人哉？

这篇作品，通过了黍稷的抽苗、成穗和结实的描写，表现了作者与日俱增的忧伤彷徨和内心不能自主的感觉。从内容上看来，虽然未必和周室兴废的主题有关，可是，假如说它是乱世的一种诉忧之辞，应当是没有什么疑义的。

主题和《黍离》相类的另外一篇作品，是“魏风”中的《园有桃》。这首诗的作者似乎是一个属于士的阶层的下级官吏。诗凡二章，而以“园有桃，其实之殷”、“园有棘，其实之食”起兴。接着便揭示作者心中无法排遣的抑郁，和他为什么出门浪游的原因：“心之忧矣，我歌且谣。”“心之忧矣，聊以行国。”可是，不了解他的人，不是说他自高自大，就是说他痴心妄想：“不知我者，谓我士也骄。”“不知我者，谓我士也罔极。”他一再反问说：“这些话都是对的么？你自己

以为怎样呢？”——“‘彼人是哉？子曰何其？’”又一再慨叹说，谁能了解他呢：“心之忧矣，其谁知之！”最后，他说，既然如此，还是干脆别想它罢：“其谁知之，盖亦勿思！”（叠见第一、二章）

正如《黍离》一样，《园有桃》也是感叹时代乱离的忧苦之音。

至于正面反映贵族领主没落的诗，则有“秦风”中的《权舆》。这是秦国一个没落贵族嗟贫困、想当年的诗：

於我乎！夏屋渠渠。今也每食无余。於嗟乎！不承权舆！
於我乎！每食四簋。今也每食不饱。於嗟乎！不承权舆！

过去是“夏屋渠渠”，如今则“每食无余”；过去是“每食四簋”，如今则“每食不饱”。抚今追昔，不胜嘘唏，于是便发出“于嗟乎，不承权舆”的慨叹。

诸侯和大夫的激烈兼并，促成了弱小领主的没落，也造成社会的动荡不安，和人民的颠沛流离。

没落贵族虽然“每食无余”、“每食不饱”，毕竟还有“无余”或“不饱”的三餐；一般人民在颠沛流离中，则沦于行乞街头的田地。“唐风”中的《杕杜》、“王风”中的《葛藟》，便是流人在街头行乞的哀歌。

《杕杜》诗凡二章，而以“有杕之杜，其叶湑湑”、“有杕之杜，其叶菁菁”起兴。接着便申述作者流落他乡和孤独穷困的处境：“独行踽踽”、“独行裊裊”。所以只好向路人要求施舍和帮助：“嗟行之人，胡不比焉？人无兄弟，胡不依焉？”

《葛藟》的作者处境更凄惨。他沦落于他乡，举目无亲，

无依无靠，所以伤心地称呼别人为父母和兄弟，希望能得到他们的周济：“终远兄弟，谓他人父；……终远兄弟，谓他人母；……终远兄弟，谓他人昆。”可是他们对他却不加以理睬：“谓他人父，亦莫我顾；……谓他人母，亦莫我有；……谓他人昆，亦莫我闻。”（一至三章）这是“国风”中描写流人的生活处境最深刻的一篇作品。

在“国风”中，感叹时代乱离的诗，还有“卫风”中的《河广》，“桧风”中的《匪风》、《隰有萋楚》等篇。

《河广》是浪游卫国的宋人思乡之作：

谁谓河广？一苇杭之。谁谓宋远？跂予望之。

谁谓河广？曾不容刀。谁谓宋远？曾不崇朝。

卫国在黄河的北部，宋国在黄河的南部，只需一叶扁舟，就可渡过；可是因为迫于环境，不能如愿。盼望归去之情，意在言外。

《匪风》也是流人怀念家室的诗。诗凡三章，前两章说：

匪风发兮，匪车偈兮。顾瞻周道，中心怛兮！

匪风飘兮，匪车嘌兮。顾瞻周道，中心吊兮！

诗人离家东去，经年累月。偶然在官道上看见车马急驰，风起尘扬，想到自己去国日远，有家而归不得，不禁唤起万般乡愁，感到忧伤不已。所以在末章中，他说：“谁能亨鱼？溉之釜鬲。谁将西归？怀之好音。”希望能碰见一个西返的故人，好托他捎一个平安家报。②

②参余冠英《诗经选注》（北京：人民文学出版社，1979），页91。

《隰有萋楚》的作者则深感草木的无知无觉和无家无室的值得羡慕：

隰有萋楚，猗傩其枝。夭之沃沃，乐子之无知。
隰有萋楚，猗傩其华。夭之沃沃，乐子之无家。
隰有萋楚，猗傩其实。夭之沃沃，乐子之无室。

诗人以萋楚（羊桃）枝条的柔嫩与花果的美盛，和自己的憔悴与人世的悲凉作了对比。这和“小雅”《苕之华》的思想主题大致相同。

嗟怨生活劳苦的诗

在兼并剧烈、社会动荡的苦难时代中，人民还要受封建统治者的人身奴役和经济剥削。所以“国风”中又有大量嗟怨劳苦和揭发不平的诗篇。例如“召南”中的《小星》：

嘒彼小星，三五在东。肃肃宵征，夙夜在公。寔命不同！
嘒彼小星，维参与昴。肃肃宵征，抱衾与裯。寔命不犹！

这是写一个出差的小臣，由于公务紧急，必须在“维参与昴”、“三五在东”的夜里，“抱衾与裯”，匆匆赶路。想到尊卑之间劳逸不均，不禁自叹命不如人：“寔命不同”、“寔命不犹”，而发出了不平之鸣。这又和“小雅”《北山》的主题相类。

又如“邶风”中的《北门》：

出自北门，忧心殷殷。终窶且贫，莫知我艰。已焉哉！天

实为之，谓之何哉！

王事适我，政事一埤益我。我入自外，室人交徧譏我。已焉哉！天实为之，谓之何哉！

王事敦我，政事一埤遗我。我入自外，室人交徧摧我。已焉哉！天实为之，谓之何哉！

这也是一个位卑多劳的小官，由于生活贫困、公私交迫、忧苦无告，所以怨天尤人。

这都是下级官吏的作品。在“国风”中，反映劳动人民苦于徭役沉重的诗分量更多。例如“邶风”中的《式微》：

式微，式微，胡不归？微君之躬，胡为乎中路！

式微，式微，胡不归？微君之躬，胡为乎泥中！

这是一个苦于徭役的农奴发出的怨言。他说：天要晚啦，天要黑啦，为啥还不回家？——要不是为了官家的事儿繁多，要不是为了供养主子的贵体，咱怎么会在夜露里受罪！咱怎么会在泥水中受罪！

农奴不但在天晚、天黑的时候，还在干活，回不了家，甚至于在东方还没有发亮的时候，就从家里被叫起来，出去干活。“齐风”《东方未明》描写：

东方未明，颠倒衣裳。颠之倒之，自公召之。

东方未晞，颠倒裳衣。倒之颠之，自公令之。

折柳樊圃，狂夫瞿瞿。不能辰夜，不夙则莫！

在漆黑的夜里，农奴匆匆忙忙地、慌慌张张地从床上跳了起来，不但没有时间打火照亮，而且来不及摸清上衣和下裳：“颠倒衣裳”、“颠倒裳衣”。他们之所以这样匆忙和慌张，

似乎是大难临头的样子，并不是由于有虎狼入室，也不是由于发生了水灾、火患，而是由于领主派人发令召唤：“自公召之”、“自公令之”。领主派人在漆黑的夜里召唤他们，不让他们好好睡觉，也不是因为有什么紧急的活计要干，只不过是“折柳樊圃”这样子的芝麻小事罢了。作品虽然没有直接指责领主，但从“狂夫瞿瞿”的描写中，便可以想见领主的形象是如何的凶恶。末章中的最后两句：“不能辰夜，不夙则莫！”反映了农奴对于领主的怨恨。③

领主对农奴的人身奴役，连儿童也难以幸免。“召南”中的《驺虞》揭示：

彼茁者葭，壹发五豝，于嗟乎驺虞！

彼茁者蓬，壹发五豝，于嗟乎驺虞！

农奴的儿子被迫为领主牧猪。督工一不满意，对他非打即骂。

在劳役的重压之下，人民甚至于不愿意再活下去。“王风”《兔爰》的作者便表示：

有兔爰爰，雉离于罗。我生之初，尚无为；我生之后，逢此百罹。尚寐，无吡！

有兔爰爰，雉离于罟。我生之初，尚无造；我生之后，逢此百忧。尚寐，无觉！

有兔爰爰，雉离于置。我生之初，尚无庸；我生之后，逢此百凶。尚寐，无聪！

③参杨公骥《中国文学》第一分册（长春：吉林人民出版社，1980），页210—211。

意思是说：“兔儿自由自在，野鸡落进网来。听说我们上代，甬为官府当差；打我来到世上，到处都有迫害。睡吧，永远睡吧，从此不把口开！兔儿自在逍遥，野鸡上了圈套。听说我们上代，没有许多营造；打我来到世上，千般苦难跟牢。睡吧，永远睡吧，双目一闭拉倒！兔儿不慌不忙，野鸡进了罗网。听说我们上代，劳动有个限量；打我来到世上，千辛万苦都尝。睡吧，永远睡吧，落得耳根清爽！”④

作者以繁重的劳役，比喻作无法摆脱的罗网。他自己就象失去自由的野鸡，陷身在这个罗网中，面对着重重的灾难、忧患，要想逃脱，唯有一死。在愤激的心情之下，便发出生不如死的悲叹。

其实，被征召到远处去服土木劳役的人，往往是终究难免一死的。“魏风”中的《陟岵》便作了这样的揭示。这篇作品写一个出役的农奴，想起了父母和兄长临别时的嘱咐，不禁引起了牵肠扯肚的苦痛。诗凡三章，全由诗人的回顾和回忆组成：

陟彼岵兮，瞻望父兮。父曰：嗟！予子行役，夙夜无已。
上慎旃哉！犹来，无止！

陟彼屺兮，瞻望母兮。母曰：嗟！予季行役，夙夜无寐。
上慎旃哉！犹来，无弃！

陟彼冈兮，瞻望兄兮。兄曰：嗟！予弟行役，夙夜必偕。
上慎旃哉！犹来，无死！

当诗人每次登上了一个山岗的时候，总是回头去遥望他的父母和兄长，并记起父母和兄长对他的叮咛和盼望。从父母和

④余冠英《诗经选译》（香港：中流出版社，1958），页65—66。

兄长的叮咛中，可以看出封建徭役是如何的艰苦：“夙夜无已”、“夙夜无寐”、“夙夜必偕”；从父母和兄长的盼望中，又可以看出封建徭役是如何的可怕：“犹来，无止！”“犹来，无弃！”“犹来，无死！”可见，当一个农奴离家出役时，他的家人就马上想到了死亡。由此可知，封建徭役不但浪费了多少农奴的血汗，而且夺取了多少农奴的生命。⑤

沉重的徭役不但造成了多少农奴的离散死亡，破坏了多少农奴的家庭生活，而且由于“不能艺稷黍”、“不能艺黍稷”、“不能艺稻粱”的缘故，生产也荒废了，农奴的父母也已失去依靠了。“唐风”《鸛羽》的作者便揭示：

肃肃鸛羽，集于苞栩。王事靡盬，不能艺稷黍。父母何怙？
悠悠苍天！曷其有所？

肃肃鸛翼，集于苞棘。王事靡盬，不能艺黍稷。父母何食？
悠悠苍天！曷其有极？

肃肃鸛行，集于苞桑。王事靡盬，不能艺稻粱。父母何尝？
悠悠苍天！曷其有常？

一般反对徭役的诗，只是叹苦嗟劳。这篇作品则提出了生产遭受破坏，和父母无人奉养的问题。所以封建徭役，不但荒废了农奴的家园，破坏了农奴的生产，而且使农奴年老的父母，陷入了难以存活的境地。因而作者悲愤地问：“悠悠苍天！曷其有所？”“悠悠苍天！曷其有极？”“悠悠苍天！曷其有常？”——天啊！什么时候才是安居之日？什么时候才是苦尽之时？什么时候才能过正常的生活？

⑤同③，页234—235。

憎厌战争频仍的诗

使人民不能过正常的生活的，还有领主为了从事兼并战争，而加在他们身上的兵役。“国风”中也有不少反对兵役和憎恶战争的诗篇。在这类作品中，年代最早的可能是“邶风”中的《破斧》和《东山》。

《破斧》是参加周公东征的士兵所作，写他久战归来时兵器残破的情况，和自庆得到生还的心情：“既破我斧，又缺我斨。……哀我人斯，亦孔之将。既破我斧，又缺我斨。……哀我人斯，亦孔之嘉。既破我斧，又缺我斨。……哀我人斯，亦孔之休。”（一至三章）

《东山》相传也和周公东征事件有关，写一个久战还乡的兵士，在归途中对未来生活的憧憬。⑥东山大约在今山东省曲阜县境内，是诗中兵士的远征之地，在周初的时候属于奄国。诗凡四章。每章都以“我徂东山，悒悒不归，我来自东，零雨其濛”四句开端，制造出一种忧郁、凄凉的气氛。首章写他设想到家以后，换上平民服装，而不再从事征战的可喜：“我东曰归，我心西悲。制彼裳衣，勿士行枚。”次章写他想象由于离家太久，园庐大约已经荒凉不堪：“果臝之实，亦施于宇。伊威在室，蠨蛸在户。町疃鹿场，熠熠宵行。”但它毕竟是自己的家园，所以越是悲凉可怕就越牵挂：“不可畏也，伊可怀也！”第三章写他想象自己的妻子大约正在为想念他而悲叹着：“鹳鸣于垤，妇叹于室。”他恨不得能够告诉她说：“别叹息

⑥据《毛序》说：“东山，周公东征也。周公东征三年而归，劳归士，大夫美之，故作是诗也。”齐说略同，鲁、韩也无异议。但从作品的内容中看来，显然是出征归来的兵士所作。

了！赶紧收拾屋子，我就要到家了”：“洒扫穹室，我征聿至。”这时，他又想起自己新婚之后离家已经三年：“有敦瓜苦，烝在栗薪。自我不见，于今三年。”末章写他追忆新婚时的情景：“仓庚于飞，熠熠其羽。之子于归，皇驳其马。亲结其缡，九十其仪。”最后则带着急切的心情，设想久别重逢时的欢乐：“其新孔嘉，其旧如之何？”全诗便在凄凉而又欣悦的矛盾统一中，宣告结束，形成了一种深切感人的情调。这是“国风”中艺术性很高的一篇作品。

到了东周，兼并战争逐渐剧烈。仅仅记载在鲁史《春秋》中的军事行动，便有四百八十三次之多。这还不是春秋时代二百四十二年所发生的全部战争次数。由于战争频仍，人民的兵役负担也逐渐加重，嗟怨兵役的作品也逐渐加多。“王风”《扬之水》和“邶风”《击鼓》，是其中的两个突出例子。

《扬之水》是戍卒怀念家乡、妻室的诗：

扬之水，不流束薪。彼其之子，不与我戍申。怀哉，怀哉！
曷月予还归哉？

扬之水，不流束楚。彼其之子，不与我戍甫。怀哉，怀哉！
曷月予还归哉？

扬之水，不流束蒲。彼其之子，不与我戍许。怀哉，怀哉！
曷月予还归哉？

申国是周平王母家，它和甫国、许国，都是姜姓之国，在今河南省内。东周初年，楚国开始扩张势力，这三个力量薄弱的小国，经常受到侵陵。《竹书纪年》记载，平王三十三年（公元前732年），楚人侵犯申国；三十六年（公元前735年），平王派兵前往戍守。这首诗可能是被派往申国戍守的士兵所作。